

## **CENTRUM JĘZYKOWE MISSION – REGULAMIN KURSÓW JĘZYKÓW OBCYCH 2023/2024**

Organizatorem kursów językowych prowadzonych przez Centrum Językowe Mission jest firma Mission Aleksander Litwic, z siedzibą przy ul. Armii Krajowej 95, 30-150 Kraków, NIP: 679- 203- 70 -21, REGON: 121268335.

Niniejszy regulamin (dalej „Regulamin”) określa zasady świadczenia usług przez Centrum Językowe Mission (dalej „Szkoła”), warunki uczestnictwa w oferowanych kursach, sposoby płatności i stanowi ogólne warunki Umowy zawieranej pomiędzy Szkołą a Kursantem.

Komunikacja pomiędzy Szkołą a Kursantem odbywa się za pośrednictwem panelu kursanta lub poczty elektronicznej Szkoły [szkola@mission.eu](mailto:szkola@mission.eu) i adresu e-mail Kursanta (z wyjątkiem przypadków, o których mowa w Regulaminie).

### **I. KURSY STACJONARNE**

1. Szkoła oferuje kursy językowe stacjonarne w siedzibie Centrum Językowego Mission, ul. Armii Krajowej 95, 30-150 Kraków, wyłącznie w grupach max. 3 osobowych lub w formie indywidualnej (dalej „Kurs”).
2. Zajęcia w ramach Kursu odbywają się minimum jeden raz w tygodniu po 60 min. lub 90 min.
3. Ilość zajęć przypadająca na Kurs określana jest na podstawie analizy potrzeb Kursanta.
4. Kurs realizowany jest zgodnie z poziomem zaawansowania Kursanta określonym przed rozpoczęciem zajęć. Zakres realizowanego materiału dostosowany jest do potrzeb Kursanta, jego możliwości oraz wieku.
5. Na życzenie Kursanta Kurs zakończony zostanie testem wiedzy oraz wydaniem certyfikatu.
6. Kwalifikację do grupy na określonym poziomie zaawansowania poprzedza test poziomujący online.
7. Kursy prowadzone są przez lektorów polskich i Native Speakers, których wiedza i doświadczenie zapewniają wysoką jakość oferowanych usług.
8. Kursant otrzymuje bezpłatnie materiały do zajęć przygotowane przez lektora.
9. Podręcznik i zeszyt ćwiczeń Kursant zakupuje we własnym zakresie lub za pośrednictwem Szkoły, po ustaleniu wyboru podręcznika z lektorem.
10. W przypadku zajęć indywidualnych Kursant może odwołać bezpłatnie tylko jedno spotkanie w obrębie danego miesiąca, informując o tym Szkołę najpóźniej do godz. 14.00 w dniu poprzedzającym zajęcia (od poniedziałku do piątku). Zajęcia odwołane ponad limit lub bez zachowania terminu, będą uznane za zrealizowane i płatne w 100%.
11. Szkoła ma prawo odwołać lub przesunąć zajęcia z powodu choroby lektora lub innych przyczyn niezależnych od Szkoły, informując o tym Kursanta z 24-godzinnym wyprzedzeniem, z wyjątkiem konieczności odwołania zajęć w trybie natychmiastowym. Za zajęcia odwołane z winy Szkoły opłaty nie są pobierane.

12. W przypadku nieobecności Kursanta na zajęciach grupowych Szkoła nie zwraca opłaty za niewykorzystane zajęcia.

## **II. KURSY GRUPOWE ONLINE**

1. Zajęcia grupowe online (dalej „Kurs”) odbywają się za pośrednictwem komunikatora ZOOM lub Skype.
2. Zajęcia w ramach Kursu odbywają się w grupach maksymalnie 4-osobowych.
3. Kurs realizowany jest w trybie 2 razy w tygodniu po 60 min.
4. Ilość zajęć przypadająca na Kurs obejmuje 60 godzin zegarowych, podzielonych na 2 semestry (po 30 godzin każdy).
5. Kwalifikację do grupy na określonym poziomie zaawansowania poprzedza test poziomujący online.
6. Kurs realizowany jest zgodnie z poziomem zaawansowania Kursantów, określonym przed rozpoczęciem zajęć. Zakres realizowanego materiału dostosowany jest do potrzeb Kursantów, ich możliwości oraz wieku.
7. Na zakończenie semestru zajęć przeprowadzany jest semestralny test wiedzy.
8. Kurs zakończony jest końcowym testem wiedzy. Kursant na życzenie otrzymuje certyfikat potwierdzający ukończenie kursu na danym poziomie pod warunkiem otrzymania pozytywnej oceny z testu końcowego i po uzyskaniu minimalnej frekwencji 60%.
9. Kursy prowadzone są przez lektorów polskich i Native Speakers, których wiedza i doświadczenie zapewniają wysoką jakość oferowanych usług.
10. Kursant otrzymuje bezpłatnie materiały do zajęć przygotowane przez lektora. Podręcznik i zeszyt ćwiczeń Kursant zakupuje we własnym zakresie lub za pośrednictwem Szkoły, po ustaleniu wyboru podręcznika z lektorem.
11. Szkoła zobowiązuje się zorganizować zajęcia lekcyjne w grupie liczącej minimum 3, a maksymalnie 4 osoby. Jeżeli liczba słuchaczy w grupie spadnie poniżej podanego minimum, Szkoła ma prawo rozwiązać grupę, proponując Kursantowi uczestnictwo w innej grupie na tym samym poziomie, a gdyby było to niemożliwe – Szkoła zwróci Kursantowi niewykorzystaną część wniesionej przez niego opłaty, proporcjonalnie do ilości niezrealizowanych godzin lekcyjnych.
12. W przypadku nieobecności Kursanta na zajęciach Szkoła nie zwraca żadnych opłat za niewykorzystane zajęcia.
13. Szkoła ma prawo odwołać lub przesunąć zajęcia z powodu choroby lektora lub innych przyczyn niezależnych od Szkoły, informując o tym Kursanta z 24-godzinnym wyprzedzeniem, z wyjątkiem konieczności odwołania zajęć w trybie natychmiastowym. Za zajęcia odwołane z winy Szkoły opłaty nie są pobierane. Odwołane przez Szkołę zajęcia zostaną przeprowadzone w terminie uzgodnionym z Kursantami lub realizacja Kursu zostanie wydłużona o niezrealizowane zajęcia.
14. Wymagania sprzętowe niezbędne do realizacji kursów językowych online: do prawidłowego uczestnictwa w Kursie, Kursant zobowiązany jest posiadać: komputer lub laptop z dostępem do Internetu, kamerkę i słuchawki.

15. Szkoła nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwą konfigurację sprzętu Kursanta w trakcie trwania zajęć.
16. Szkoła nie ponosi odpowiedzialności za problemy techniczne w trakcie zajęć, leżące po stronie dostawców Internetu, usług platform komunikacyjnych i innych zakłóceń wynikających z przyczyn niezależnych od Szkoły.

### **III. KURSY INDYWIDUALNE ONLINE**

1. Zajęcia indywidualne online (dalej „Kurs”) odbywają się za pośrednictwem komunikatora ZOOM lub Skype.
2. Zajęcia w ramach Kursu odbywają się 1 x w tygodniu po 60 minut (lub więcej zgodnie z życzeniem Kursanta).
2. Minimalny pakiet zajęć do realizacji w ramach Kursu obejmuje 10 spotkań (godzin zegarowych).
3. Kurs realizowany jest zgodnie z poziomem zaawansowania Kursanta, określonym przed rozpoczęciem zajęć. Zakres realizowanego materiału dostosowany jest do jego potrzeb możliwości oraz wieku.
4. Kursy prowadzone są przez lektorów polskich i Native Speakers, których wiedza i doświadczenie zapewniają wysoką jakość oferowanych usług.
5. Kursant otrzymuje bezpłatnie materiały do zajęć przygotowane przez lektora. Podręcznik i zeszyt ćwiczeń Kursant zakupuje we własnym zakresie lub za pośrednictwem Szkoły, po ustaleniu wyboru podręcznika z lektorem.
6. W przypadku zajęć indywidualnych Kursant może odwołać bezpłatnie jedno spotkanie w obrębie danego miesiąca, informując o tym Szkołę najpóźniej do godz. 14.00 w dniu poprzedzającym zajęcia (od poniedziałku do piątku). Zajęcia odwołane ponad limit lub bez zachowania terminu, będą uznane za zrealizowane i płatne 100%.
7. Po uzgodnieniu z lektorem Kursant może przesunąć zaplanowane zajęcia na inny termin w obrębie tego samego miesiąca. Przesunięte w ten sposób zajęcia niezrealizowane z winy Kursanta w wyznaczonym i uzgodnionym z lektorem terminie będą uznane za zrealizowane i płatne 100%.
8. Szkoła ma prawo odwołać lub przesunąć zajęcia z powodu choroby lektora lub innych przyczyn niezależnych od Szkoły, informując o tym Kursanta z 24-godzinnym wyprzedzeniem, z wyjątkiem konieczności odwołania zajęć w trybie natychmiastowym. Za zajęcia odwołane z winy Szkoły opłaty nie są pobierane.
9. Wymagania sprzętowe niezbędne do realizacji kursów językowych online: do prawidłowego uczestnictwa w Kursie, Kursant zobowiązany jest posiadać: komputer lub laptop z dostępem do Internetu, kamerkę i słuchawki.
10. Szkoła nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwą konfigurację sprzętu Kursanta w trakcie trwania zajęć.
11. Szkoła nie ponosi odpowiedzialności za problemy techniczne w trakcie zajęć, leżące po stronie dostawców Internetu, usług platform komunikacyjnych i innych zakłóceń wynikających z przyczyn niezależnych od Szkoły.

#### **IV. PŁATNOŚCI**

1. W przypadku kursu grupowego, Kursant dokonuje opłaty przed rozpoczęciem kursu w terminie ustalonym ze Szkołą, za pośrednictwem linka do płatności, dostępnego w formularzu zapisu lub panelu klienta. W przypadku płatności w dwóch lub trzech ratach, opłaty za kurs Kursant wnosi zgodnie z ustalonym harmonogramem, dostępnym w panelu kursanta.
2. Płatność za zajęcia indywidualne dokonywana jest z góry w pakietach (min. 10 zajęć). Płatność za pierwsze zajęcia lub pierwsze zajęcia z nowego pakietu powinna być dokonana (chwila otrzymania płatności przez Szkołę) najpóźniej na 5 dni przed planowaną datą rozpoczęcia zajęć. Do czasu potwierdzenia płatności przez system Szkoły zajęcia zostaną zawieszony. Zajęcia opłacone później niż 5 dni przed planowanym rozpoczęciem nie odbędą się w ustalonej dacie, której dotyczy opóźnienie. Oznacza to, że pierwsze zajęcia z pakietu odbędą się w kolejnym terminie ustalonym w harmonogramie zajęć, następującym po terminie zajęć, którego dotyczy opóźnienie w płatności.
3. Płatności realizowane są przelewem na konto bankowe Szkoły, e-przelewem za pośrednictwem *Trpay* lub w siedzibie Szkoły.

#### **V. WARUNKI ŚWIADCZENIA USŁUG DROGĄ ELEKTRONICZNĄ**

1. W celu prawidłowego korzystania ze Strony i innych usług oferowanych przez Centrum Językowe Mission, konieczne jest spełnienie następujących warunków technicznych:
  - a. posiadanie komputera
  - b. posiadanie przeglądarki internetowej, umożliwiającej korzystanie z panelu rezerwacji
  - c. posiadanie aktywnego konta e-mail
2. Centrum Językowe Mission nie gwarantuje niezakłóconego i wolnego od błędów dostępu do Strony. W szczególności dostęp do Strony może zostać ograniczony w związku z koniecznością przeprowadzenia jej napraw, konserwacji oraz nowych rozwiązań.
3. Zakazuje się Kursantom dostarczania treści o charakterze bezprawnym, w szczególności:
  - a. naruszających dobre imię osób trzecich;
  - b. naruszających tajemnicę przedsiębiorstwa osób trzecich;
  - c. naruszających praw własności intelektualnej osób trzecich;
  - d. stanowiących czyn nieuczciwej konkurencji;
  - e. namawiających do jakichkolwiek działań niezgodnych z prawem

#### **VI. REZYGNACJA**

1. Kursant będący konsumentem ma prawo do odstąpienia od umowy zawartej na odległość w terminie do 14 dni, ale nie później niż na dzień przed rozpoczęciem Kursu – bez podania przyczyny, z zastrzeżeniem ust. 3 poniżej.

2. Odstąpienie od umowy następuje poprzez złożenie Szkole oświadczenia o odstąpieniu od umowy. Oświadczenie powinno być przesłane do Szkoły najpóźniej z upływem 14 dnia od daty zawarcia Umowy, pocztą elektroniczną na adres: [szkola@mission.eu](mailto:szkola@mission.eu)
3. Szkoła zwróci Konsumentowi cenę uiszczoną za kurs niezwłocznie, nie później niż w terminie 14 dni od dnia otrzymania skutecznego oświadczenia Konsumenta o odstąpieniu od umowy. Szkoła dokonuje zwrotu płatności przy użyciu takiego samego sposobu zapłaty, jakiego użył Konsument i na rachunek bankowy, z którego płatność została uiszczona.
4. W przypadku zajęć grupowych, Kursant nie ma możliwości rezygnacji z Kursu po jego rozpoczęciu i zobowiązany jest do zapłacenia pełnej ceny Kursu. W poważnych przypadkach losowych Szkoła, na wniosek Kursanta, może wyrazić zgodę na kontynuację Kursu w terminie późniejszym, w innej, wybranej przez Kursanta grupie, w ramach ceny Kursu, którą Kursant zapłacił za Kurs, z którego zrezygnował. Szkoła może takiej zgody odmówić, jeżeli nie ma wolnych miejsc w grupie wybranej przez Kursanta.
5. Kursant zajęć indywidualnych ma prawo do rezygnacji z zajęć i nie przedłużania zajęć o kolejny pakiet. W takim przypadku Kursant obowiązany jest złożyć oświadczenie o odstąpieniu od umowy. Oświadczenie powinno być przesłane do Szkoły pocztą elektroniczną na adres [szkola@mission.eu](mailto:szkola@mission.eu) w terminie minimum 14-stu dni przed końcem zakupionego pakietu.

## **VII. REKLAMACJE**

1. Kursant ma prawo do składania reklamacji zgodnie z właściwymi przepisami Kodeksu cywilnego.
2. Reklamacje należy przekazać do Centrum Językowego Mission pisemnie na adres korespondencyjny 30-150 Kraków, ul. Armii Krajowej 95/4 lub telefonicznie 604 103 696 lub za pośrednictwem poczty elektronicznej [szkola@mission.eu](mailto:szkola@mission.eu). Wszelkie kwestie sporne ostatecznie będą rozpatrywane przez Centrum Językowe Mission ([szkola@mission.eu](mailto:szkola@mission.eu)), tel. 604 103 696, od poniedziałku do piątku w godz. 14.00-19.00.
3. Szkoła rozpatrzy reklamację i zawiadomi Kursanta o sposobie jej załatwienia nie później niż w terminie 14 dni roboczych od daty jej otrzymania. Odpowiedź na reklamację Szkoła przekaże na papierze lub innym trwałym nośniku.
4. Szkoła nie udziela gwarancji na Kurs w rozumieniu Kodeksu cywilnego.

## **VI. OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH.**

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informuję, że: administratorem Pani/Pana danych osobowych jest *Centrum Językowe Mission (Aleksander Litwic Mission, ul. Armii Krajowej 95, 30-150 Kraków)*

inspektorem ochrony danych osobowych w *Centrum Językowym Mission* jest Pan Aleksander Litwic, tel. 12 622 72 65

Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celach związanych wyłącznie

a) z realizacją umowy o udział w kursie językowym, organizowanym przez Centrum Językowe Mission

(podstawa prawna: art. 6 ust. 1b RODO) - przez okres trwania umowy i rozliczeń po jej zakończeniu;

b) spełnienia ciążących na administratorze obowiązków prawnych np. wystawienia lub przechowywania faktur i innych dokumentów księgowych, udzielanie odpowiedzi na reklamacje (podstawa prawna: art. 6 ust. 1c RODO) – przez okres jaki przepisy prawa nakazują przechowywać dane,

c) ustalenia, obrony i dochodzenia roszczeń (podstawa prawna: art. 6 ust. 1f RODO) – przez okres, po którym przedawnią się roszczenia ,

d) weryfikacji wiarygodności płatniczej (podstawa prawna: art. 6 ust. 1f RODO) – przez okres niezbędny do dokonania takiej oceny przy zawarciu, przedłużeniu lub rozszerzeniu zakresu umowy;

e) Pana/i dane osobowe mogą być powierzone do przetwarzania podmiotom zewnętrznym w postaci podwykonawców lub podmiotów świadczących usługi informatyczne, hostingowe, doradcze, księgowe, płatnicze, prawnicze, na podstawie odrębnie zawartych umów, w których wymienione podmioty zobowiązane są do zapewnienia bezpieczeństwa danych wymaganego przepisami RODO.

f) Pana/i dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.

g) Pana/i dane osobowe będą przetwarzane i przechowywane do momentu ustania obowiązku prawnego wynikającego z przepisów prawa.

h) Posiada Pan/i prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo do ich sprostowania, usunięcia (o ile jest to prawnie dopuszczalne), ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu.

i) Ma Pan/i prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pan/i, że przetwarzanie danych osobowych Pana/i dotyczących narusza przepisy Ogólnego Rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 roku.

j) Pana/i dane osobowe nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany, w tym również w formie profilowania.

k) Podanie przez Panią/Pana danych osobowych jest dobrowolne, jednakże jest warunkiem zawarcia i realizacji Umowy o udział w kursie językowym.

## **VIII. UMOWA CYWILNOPRAWNA**

Akceptacja Regulaminu przez Kursanta (lub przedstawiciela ustawowego Kursanta) jest równoznaczna z zawarciem umowy cywilnoprawnej pomiędzy firmą Mission Aleksander Litwic a Kursantem, regulującej wzajemne zobowiązania Stron. W sprawach nieuregulowanych w Regulaminie, zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu cywilnego